



## KONFIDENTZIALTASUN-KONPROMISOA / COMPROMISO DE CONFIDENCIALIDAD

Irispide eskubideari ezarritako mugak betetzeko, ikertzaileak konpromiso hauek hartzen ditu:

Baimena izateagatik eskura ditzakedan datu indibidualizatu edo indibidualizagarrien konfidentzialtasuna zaintzea. Beraz, ez diet informazio konfidentzialik ezagutzera emango hirugarrenei eta ez dut informazio horren kopiarik egingo gero zabaltzeko, informazio horren eraginpeko pertsonak espresuki eta idatziz ez badirate horretarako baimenik ematen.

Informazio konfidentziala historia-, zientzia- edo kultura-ikerketak egiteko bakarrik erabiltzea, konfidentzialtasun-konpromisoaren dokumentu honetan azaltzen den kontsultaren arrazoiarekin bat etorriz. Horrez gain, anonimo bihurtuko ditut beti eraginpeko pertsonen identifikazio-datuak.

Irispen ez libreko dokumentazioa ez dudala erreproduzitu.

Con el fin de cumplir los límites establecidos al derecho de acceso, la persona investigadora se compromete a:

Guardar confidencialidad sobre los datos individualizados o individualizables a las que se me ha autorizado el acceso. Por lo tanto, a no revelar la información confidencial a terceros ni hacer copia para difusión sin haber obtenido, de manera expresa y por escrito el consentimiento, en su caso, de las personas afectadas.

Utilizar la información confidencial sólo con fines de investigación histórica, científica o cultural, de acuerdo con el motivo de la consulta que figura en este documento de compromiso de confidencialidad. Así como, anonimizar siempre los datos de identificación de las personas afectadas.

A no reproducir documentación de acceso restringido.

## ERREPROGRAFIAREN ERABILERARAKO BALDINTZAK / CONDICIONES DE USO DE LA REPROGRAFÍA

Gipuzkoako Probintziako Artxibo Historikoak eraturako irudiak JABETZA INTELEKTUALaren modalitate bat dira, Jabetza Intelektualaren Legearen apirilaren 12ko 1/1996 Errege Dekretuaren Legegilearen eta aplikagarri diren gainerako nazio eta nazioarteko legeriak babestua, eta EDOZEIN pertsona fisiko edo juridikok erabiltzea esan nahi du Erabiltzeko Baldintza hauek osorik eta zalantzarik gabe beteko direla.

Eskuratutako irudiak kontsulta pertsonalerako izango dira bakarrik.

Eskatzailea ez dio hirugarren bati utziko artxiboaren baimen idatzirik gabe.

DEBEKATUTA DAGO irudi horien ERABILPENA KOMERTZIALA, bai osorik eta bai parte izanda, zeharka edo zati batzuk aterata edo orokortuta izanik ere.

Baimen honek ez du balio irudiak argitaratu edo/eta erakusteko, horretarako berariazko eskakizuna egin beharko da.

Las imágenes producidas por el Archivo Histórico Provincial de Gipuzkoa forman parte de un tipo determinado de PROPIEDAD INTELECTUAL, tipo protegido por el Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual, y el uso de estas imágenes por CUALQUIER persona física o jurídica implica que se cumplirán íntegramente las presentes condiciones

Las imágenes proporcionadas sólo serán utilizadas como medio de consulta personal del solicitante.

El solicitante no proporcionará estas imágenes a un tercero sin el permiso por escrito del archivo.

Está PROHIBIDO EL USO COMERCIAL de estas imágenes, ya sea de todas o una parte de ellas, indirecto o de fragmentos de las imágenes.

Esta autorización no incluye el derecho para la publicación y/o exposición que deberá solicitarse de forma específica.

## DATU PERTSONALEN BABESA / PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Datu pertsonalak "Arxibo-sistemaren kudeaketa" izeneko tratamendu-jardueran sartuko dira. Kultura Zuzendaritza Nagusia da tratamenduaren organo arduraduna.

Datu pertsonalak Gipuzkoako Probintziako Artxibo Historikoaren erabiltzaileak kudeatzeko erabiliko dira eta tratamendu hau Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorren 6.1 e) artikuluan oinarritzen da.

Datuak tratamenduaren helburuetarako behar den denboran gordeko dira, baita erantzukizunak zehazteko behar den denboran ere.

Datu pertsonalak ez zaizkie hirugarrenei jakinaraziko.

Datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko, datuak mugatzeko eta datuen aurka egiteko eskubideez baliatzeko, inprimaki hauek dituzu helbide honetan: <https://egoitza.gipuzkoa.eus>

Zure datu pertsonalen tratamenduari eta eskubideak erabiltzeari dagokionez, <https://www.gipuzkos.eus/eu/pribatutasuna> kontsulta dezakezu, edo datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jar zaitezke helbide honetan: [dbo@gipuzkoa.eus](mailto:dbo@gipuzkoa.eus)

Los datos de carácter personal serán incorporados a la actividad de tratamiento denominado "Gestión del sistema de archivo". El órgano responsable del tratamiento es la Dirección General de Cultura.

Los datos personales serán tratados con la finalidad de gestionar las personas usuarias del Archivo Histórico Provincial de Gipuzkoa, en base al artículo 6.1 e) del Reglamento General de Protección de Datos.

Los datos serán conservados por el tiempo pertinente para los fines del tratamiento, así como el necesario para determinar responsabilidades.

Los datos personales no serán objeto de comunicación a terceros.

Para el ejercicio ante el responsable de los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición, dispone de formularios en esta dirección: <https://egoitza.gipuzkoa.eus>

Por lo que respecta a las cuestiones relativas al tratamiento de sus datos personales y al ejercicio de sus derechos puede consultar <https://www.gipuzkos.eus/es/privacidad> o ponerse en contacto con el delegado de protección de datos en esta dirección: [dbo@gipuzkoa.eus](mailto:dbo@gipuzkoa.eus)